

## ANDREA MARCON

Director artístico

## Josep Pons

Director honorífico

## Giancarlo Andretta y

## Joseph Swensen

Principales directores invitados

## Alicia Pire Méndez de Andrés

Gerencia

## CONCERTINO\*

Peter Biely

## VIOLINES PRIMEROS

Atsuko Neriishi

Andreas Theinert

Piotr Wegner

Julijana Pejčić

Isabel Mellado

Carmen Pavón

## VIOLINES SEGUNDOS

Marc Paquin

Joachim Kopyto

Berdj Papazian

Milos Radojčić

Israel de França

Wendy Waggoner

## VIOLAS

Hanna Nisonen

Krasimir Dechev

Andrzej Skrobiszewski

Mónica López

Josias Caetano

## VIOLONCELLOS

Arnaud Dupont

J. Ignacio Perbech

Philip Melcher

Matthias Stern

## CONTRABAJOS

Franco Kakarigi

Günter Vogl

Stephan Buck

Xavier Astor

## FLAUTAS

Juan C. Chornet

Bérengère Michot

## TROMPAS

Óscar Sala

Carlos Casero

## CLAVE

Purificación Cano

\*Con el patrocinio del

GRUPO HOTELES PORCEL



Auditorio Manuel de Falla

Paseo de los Mártires s/n

18009 – Granada

Tel. 958 22 00 22 · Fax: 958 22 23 22

ocg@orquestaciudadgranada.es

www.orquestaciudadgranada.es



## TAQUILLAS

www.redentradas.com

Ancha de la Virgen 27

venta telefónica 958 108 181

Teatro Isabel La Católica

Acera del Casino s/n

venta telefónica 958 222 907

Consultar otros puntos en

www.orquestaciudadgranada.es

www.redentradas.com

CONSORCIO  
GRANADA  
PARA LA MÚSICA



JUNTA DE ANDALUCÍA

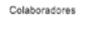
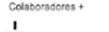


AYUNTAMIENTO DE GRANADA



CCG-PATROCINADORES

Colaboradores principales



Y la colaboración de  
Asociación Amigos de la OCG  
Universidad de Granada  
Dpto. de Hª y Ciencias de la Música UGR  
Azafatas Alhambra  
RNE-Radio Clásica  
Mudanzas Cañadas (transportista oficial)  
Hotel Alhambra Palace  
Escuela Internacional de Protocolo de Granada  
Bodegas Pago de Almaraes  
Jamonzar  
Quesos de Leyva  
Mercagranada

Rafa Simón (Diseño gráfico)

VIERNES 6 OCTUBRE 2017 /A1

AUDITORIO MANUEL DE FALLA, 20:30 h

## CLÁSICO, CONTEMPORÁNEO Y BEATLES ESTRENO DE VLADIMÍR GODÁR

I

Joseph HAYDN (1732-1809)

Divertimento en Mi bemol mayor, Hob.II/39, «Das Echo»

Adagio

Allegro

Menuetto – Trio

Adagio

Presto

Gaetano DONIZETTI (1797-1848)

Concertino para violín, violoncello y orquesta en Re menor

Allegro ma non troppo

Andante

Rondo: Allegro moderato

Peter BREINER (1957)

Beatles concerto grosso núm. 1, al estilo de Händel

She Loves You: A tempo giusto

Lady Madonna: Allegro

Fool on the Hill: Adagio

Honey Pie: Allegro

Penny Lane: Allegro

II

Martin BURLAS (1955)

3 unfinished pieces para violoncello y orquesta de cámara

Jozef LUPTAK (1969)

Three in one

Jozef LUPTAK

Song without words (para violoncello solo, voz y beatbox)

Vladimir GODÁR (1956)

Tres antiguas danzas griegas para violín, violoncello,

clave y orquesta de cámara (estreno absoluto)

Emmeleia

Gymnopedia

Pyrriche

ANNIKA BERSCHIED y PETER BIELY violines

JOZEF LUPTAK violoncello y director

Con la colaboración del Fondo de Cultura  
del Ministerio de Cultura de Eslovaquia



OCG Orquesta /17  
Ciudad de /18  
Granada

VIERNES 6 OCTUBRE 2017 /A1

AUDITORIO MANUEL DE FALLA, 20:30 h

## DE BÉRGAMO A BRATISLAVA (PASANDO POR LIVERPOOL)

La música de cámara fue para muchos compositores del siglo XVIII un espacio de experimentación que permitía explorar las diversas posibilidades expresivas en obras que, además, eran muy del gusto de algunos mecenas de la época. Tal era el caso del príncipe Nikolaus Esterházy, a cuyo servicio estuvo durante un cuarto de siglo Joseph Haydn y para quien muy posiblemente compuso el curioso «*divertimento*» en Mi bemol mayor (Hob. II/39), titulado «El Eco». Se trata de una especie de breve suite para dos tríos de cuerda (cuatro violines y dos violoncellos) que, según reza la partitura, podían disponerse “también en dos habitaciones diferentes». El procedimiento compositivo se basa en la repetición, a modo de eco, de las distintas frases musicales y da lugar a interesantes efectos tímbricos y armónicos.

Gaetano Donizetti era oriundo de Bérgamo donde, a principios del siglo XIX, recibió una amplia formación musical. No en vano, cuando en 1835 falleció Vincenzo Bellini, Donizetti pasó a ser el compositor italiano de ópera más importante de la época. Pero su producción fue mucho más allá del escenario: escribió varias obras para orquesta, música de cámara, canciones, obras para piano y numerosas composiciones religiosas, todo ello mucho menos conocido e interpretado que su genial obra lírica. El Concertino para violín, violoncello y orquesta en Re menor es una de esta obras poco conocidas y aparecidas casi por casualidad. Su manuscrito autógrafo (44 páginas apresuradamente escritas)

se conserva hoy día en la Biblioteca Nacional de Francia, si bien durante años perteneció a la colección privada del archivero de la Ópera de París, el musicólogo y compositor Charles Malherbe, quien pagó por la partitura la sorprendente cifra de 30 francos y 60 céntimos a un anticuario. Aunque la datación de la obra no está clara, su construcción meridianamente clásica sugiere que pertenece al periodo de juventud bergamasca del compositor.

Nacido en una pequeña ciudad al este de Eslovaquia, Peter Breiner no es un músico fácil de clasificar (compositor, pianista, director, arreglista…), ni tampoco lo son sus intereses estilísticos: siente la misma fascinación por el jazz, el pop, la *World Music* y la música clásica. Ha recorrido el mundo al frente de orquestas de cámara y *big bands* y, en 1992 asumió la dirección musical del programa de televisión más popular de su país. Siguiendo la estela de músicos como Uri Caine o Jacques Loussier de hibridar las músicas populares urbanas del siglo XX con la llamada música clásica, Breiner publicó en el año 2000 su álbum *Beatles go Baroque* (Naxos), donde homenajea bajo el lenguaje orquestal del *concerto grosso* barroco, las melodías inolvidables del cuarteto de Liverpool. El primero de los *concerti* (que escucharemos esta noche) reproduce el estilo de Händel, el segundo se sumerge en el lenguaje de Vivaldi, el tercero se atreve con la *maniera* de Bach y el cuarto y último carece de referencia concreta. El resultado no es un pastiche ni un sacrilegio, aunque algunos pueden pensarlo

al toparse en el primer movimiento *a tempo giusto* con el desenfadado «She Loves You” o en el bellísimo *Adagio* del tercer movimiento, con la nostálgica melodía de «Fool on the Hill».

La segunda parte del concierto nos ofrece una interesante muestra del panorama de la composición contemporánea en Eslovaquia. Comenzaremos con Martin Burlas, nacido en Bratislava y formado en la Academia Artes Escénicas de su ciudad bajo el magisterio de Ján Cikker. Ha sido director musical de Radio Bratislava y ha participado en destacados grupos como Veni Ensemble, Matthews o Sleepy Motion. Desde enero de 2000 trabaja en el Centro de Música de Bratislava y, junto con Lubo Burgr, es cofundador de la Asociación de Ópera Contemporránea de su país. Su obra *3 unfinished pieces* para cello y orquesta de cámara fue compuesta en 2014.

El destacado director, violoncellista y compositor eslovaco Jozef Luptak, procedente también de la Academia Artes Escénicas de Bratislava, aunque formado posteriormente en la Royal Academy de Londres a las órdenes de Robert Cohen, estará esta noche al frente de la Orquesta Ciudad de Granada y nos ofrecerá la interpretación de dos de sus creaciones: *Three in one* y *Song without words*. En la segunda obra, concebida para cello solo, voz y beatbox, el autor hace gala de una exquisita sensibilidad y versatilidad, llevando al límite las posibilidades técnicas del instrumento y su propia interpretación.

La noche se cerrará con un esperado estreno absoluto: el de la obra *Tres antiguas danzas griegas* para violín, violoncello, clave y orquesta de cámara de Vladimír Godár. Profesor desde 1985 de la prestigiosa Academia Artes Escénicas de Bratislava, Godár destaca tanto en la faceta compositiva como en la musicológica y editorial. Ha escrito, editado y traducido diversas publicaciones sobre investigación histórica de la música. Su interés por la historia le lleva en esta obra a rendir homenaje a la Antigüedad Clásica. Así, cada movimiento alude a cada uno de los tres tipos de danza que mencionaba Platón en *Las Leyes*. La primera danza («Emmeleia”) es la «propia de un alma serena en la felicidad y los placeres moderados y recibe el nombre de pacífica”. La última es la danza guerrera («Pyrriche»), en la que “los cuerpos humanos se entrelazan en violentos esfuerzos, animados de un alma varonil». El movimiento central se titula «Gymnopedia», fiesta consistente en una serie de bailes y ejercicios ejecutados por los jóvenes espartanos, alrededor de estatuas de los dioses. Los adolescentes imitaban con sus gestos los ejercicios de la palestra, enteramente desnudos. Junto con la referencia clásica griega, las melodías sobre las que Vladimír Godár construye las danzas están inspiradas en la tradición folklórica eslovaca.

Joaquín López González

### ANNIKA BERSCHIED

Nació en Wuppertal, Alemania. Estudió en la Musikhochschule Köln con Gert Hulverscheidt, en el Rotterdams Conservatorium con Jean-Jacques Kantorow y Natalia Morozova, y en la Accademia Lorenzo Perosi di Biella con Ana Chumachenco.

Recibió clases magistrales de profesores como Herman Krebbers, Zakhar Bron, Khalida Akthiamova y Felix Andrievsky, entre otros. Ha trabajado con importantes formaciones orquestales europeas,

### PETER BIELY

Nacido en 1969 en Checoslovaquia, estudió violín moderno y violín barroco en Bratislava, en Viena y en EEUU (Universidad de Yale). Entre sus profesores destacan Sidney Harth y Alexander Arenkow, como también Albin Vrtel, Bretislav Novotny y Jaap Schroder. Ha realizado numerosas clases maestras junto al legendario violinista Joseph Gingold, y con los cuartetos de cuerda Guarneri y Julliard. Con especial dedicación a la música de cámara, Biely

### JOSEF LUPTÁK

Jozef Lupták es una de las figuras musicales más destacadas de Eslovaquia. Graduado por la Universidad de Artes Escénicas de su Bratislava natal y por la Royal Academy of Music de Londres, posee el Premio del Ministerio de Cultura de su país por sus éxitos tanto como concertista de cello como por su labor como director artístico y fundador del Festival Convergence.

Entre sus actuaciones más recientes destacan su colaboración con The Hilliard Ensemble en Kosice, recitales en EEUU, actuaciones durante los Juegos Olímpicos de Invierno de Vancouver, conciertos en los Festivales de Charleston (con Robert Cohen) y Arcus Temporum en Pannonhalma (con Gija Kancheli y Gidon Kremer) así como los estrenos mundiales de los conciertos de cello de reconocidos compositores como Peter Machajdik, Jevgeni Irshai y Daniel Matej con la Slovak Chamber Orchestra. Ocupa un lugar especial su interés por los proyectos multiculturales y multiétnicos, como el after-

entre las que se encuentran la Orquesta Nacional de Jóvenes de Alemania, la Gustav-Mahler-Jugend-Orchester bajo la dirección de Claudio Abbado, Pierre Boulez, Daniele Gatti, etc., Amsterdam Sinfonietta, Rotterdams Philharmonisch Orkest, Radio-Kamerorkest de Holanda, Orquesta de Cámara Illa de Mallorca y European Union Chamber Orchestra, entre otras. Desde enero de 2001 es miembro de la Orquesta Ciudad de Granada en la sección de primeros violines.

ha obtenido varios premios internacionales en esta especialidad. Estudió 4 años con el Tokyo String Quartett (EEUU). Como solista de segundos violines de la aclamada Capella Istropolitana ha dado conciertos por todos los continentes. Desde 2003 es ayuda de concertino de la Orquesta Ciudad de Granada con la cual se ha presentado en numerosas ocasiones como solista o director-concertino.

Phurikane (en el que ahonda en la música de la antigua Roma) y Chassidic Songs (creado junto al Rabino de Bratislava Baruch Myers), ambos recogidos en sendos CDs y con los que ha recorrido gran parte de Europa. Pero Josep Luptak no sólo actúa con importantes formaciones de música clásica, sino que también demuestra una gran versatilidad al mezclar géneros musicales, colaborando con artistas como Marián Varga (legendaria pianista y compositora de rock eslovaca), Julee Glaub (cantante americano), Jeff Johnson (cantante y productor), Brian Dunning (flautista irlandés) y Krisztián Gergye (bailarín húngaro), entre otros.

Entre sus grabaciones destaca el primer CD con música para cello de Vladimír Godár, los solos de cello de las suites de Bach y su nuevo proyecto «Cello» en el que se recogen cinco nuevas composiciones inspiradas en el la suite núm. 1 de Bach, en las que incluye improvisaciones con el cello, su propia voz y percusión.